

Iniciativas Regionales / Oriente Medio y Europa

Apoyo a la Estabilidad Regional, la Paz y la Prosperidad

El Oriente Medio y Europa son dos regiones en las que se encuentran tanto países con altos ingresos, como los productores de petróleo, como países rezagados desde el punto de vista del desarrollo, especialmente los países que no son productores de petróleo. Cada país tiene diferentes etnias, culturas y una diversa y compleja estructura social, mientras que muchas zonas siguen siendo sumamente inestables a causa de los conflictos, tales como Iraq, Palestina y los Balcanes Occidentales. Por lo tanto, el apoyo debe responder de forma adecuada a las diferentes necesidades de cada zona.



*La región de Oriente Medio incluye a los países del Magreb

*1: Incluye los gastos relacionados con el envío de voluntarios y del equipo de auxilio de emergencia.

Iniciativas Encaminadas a la Paz y la Estabilidad Regional y a la Consolidación de la Paz

JICA continúa proporcionando apoyo para la rehabilitación en Palestina e Iraq y el establecimiento de la paz y el desarrollo económico en los Balcanes Occidentales, que sufren una prolongada inestabilidad. JICA también apoya el desarrollo económico de Jordania, Egipto, Siria, Líbano y de otros países que desempeñan un rol clave en la estabilidad regional, por medio del desarrollo de infraestructura social e industrial.



Niños van a una clínica, el día de tratamiento médico gratuito en un campo de refugiados (Palestina).

Apoyando la Transición a la Democratización y a la Economía de Mercado

Junto con su participación en proyectos que conduzcan a la creación del empleo, tales como la promoción de la pequeña y mediana empresa y el turismo, JICA emprende iniciativas para revitalizar las empresas privadas en los sectores del comercio y la inversión en la Europa poscomunista con el fin de facilitar la transición a una economía de mercado y a la democratización.



Algunos habitantes escuchan una conferencia sobre hierbas que se cultivan tradicionalmente en la localidad para promover el ecoturismo (Bosnia-Herzegovina).

Conservación Medioambiental y Medidas para Contrarrestar el Cambio Climático

La disponibilidad de agua por habitante es inferior en Oriente Medio, donde muchos países tienen zonas sumamente áridas, en comparación con cualquier otra región del mundo, mientras que la creciente población y la industrialización agravan el problema. JICA trabaja de forma proactiva con miras a solucionar problemas medioambientales tales como la contaminación del agua, los residuos y la contaminación atmosférica causados por el desarrollo económico, la industrialización y la rápida urbanización, para ayudar a proteger el entorno natural.



Generador eólico construido a través de un préstamo de AOD (Egipto)

Apoyando la Conservación Medioambiental y Medidas para el Cambio Climático, el Crecimiento Económico Sostenible y la Reducción de la Pobreza

Las economías de Latinoamérica y el Caribe están basadas principalmente en abundantes recursos naturales y en la producción de alimentos, lo que ha impulsado un constante crecimiento económico en los últimos años. Sin embargo, existe la preocupación de que la pobreza está aumentando debido a la crisis económica mundial que se produjo en 2008. Las crecientes desigualdades en niveles de ingresos dentro de las regiones y los países han llevado al descontento entre la población empobrecida y, consecuentemente, a la inestabilidad social. Otros problemas incluyen el impacto de la deforestación en el medio natural de la cuenca del Amazonas, así como el deterioro del entorno vital urbano.

Resultados Operativos en Latinoamérica y el Caribe (año fiscal 2008) (100 millones de yenes)



*1: Incluye los gastos relacionados con el envío de voluntarios y del equipo de auxilio de emergencia. 2: Con base en L/A *3: Con base en G/A

Conservación Medioambiental y Medidas para el Cambio Climático

Con un particular enfoque en las características de las regiones que cuentan con valiosos entornos naturales, como la gran selva tropical del Amazonas, JICA apoya los sistemas de conservación forestal, el desarrollo de recursos humanos en el campo de la agroforestería, con el fin de combinar la silvicultura con la industria por medios tales como la adopción del cultivo de frutas y el desarrollo de cultivos de agroenergía, y a la vez intenta mejorar las condiciones de vida en las áreas urbanas. En cuanto a las medidas para contrarrestar el cambio climático, JICA apoya los esfuerzos para mitigar los problemas medioambientales por medio del uso de energías renovables y de medidas de ahorro energético, así como medidas de adaptación, por ejemplo, contra las enfermedades infecciosas.



Una plantación de pimienta practicando la agroforestería (Brasil)

Crecimiento Económico Sostenible

JICA apoya el desarrollo de infraestructura económica y social, que es un factor clave para reforzar el entorno de inversión, junto con el fortalecimiento de la pequeña y mediana empresa y la promoción del turismo. En particular, los recursos mineros de Sudamérica, tales como los metales no ferrosos y el mineral de hierro, son esenciales para Japón. Por lo tanto, JICA estudia la posibilidad de crear asociaciones con empresas del sector privado y apoya el desarrollo de infraestructura periférica por medio de préstamos de AOD japonesa en países ricos en recursos.



Contribución al desarrollo de la economía rural por medio de la construcción de carreteras que van desde el interior a las zonas costeras (Perú)

Reducción de la Pobreza

Como parte de los esfuerzos para apoyar a los pequeños agricultores y promover el desarrollo social, JICA proporciona asistencia en la producción y distribución de productos agrícolas, suministrando agua, mejorando la calidad de la educación y desarrollando redes regionales de atención médica. Para poder librarse de la pobreza, JICA también reconoce la importancia de mejorar y fortalecer las capacidades de gobierno, además del suministro de asistencia en áreas concretas. Adicionalmente, JICA proporciona apoyo a las poblaciones empobrecidas, particularmente a los pueblos indígenas, y hace uso de asociaciones técnicas, incluyendo el Sistema de Integración Centroamericana (SICA), la Comunidad del Caribe (CARICOM) y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR)^{*1}.



Cooperación en la investigación sobre insectos transmisores de enfermedades como medida contra la enfermedad de Chagas (Guatemala)

Apoyando a los Emigrantes Japoneses^{*2} y a Sus Descendientes (Nikkei)

JICA está involucrada en una variedad de actividades para incrementar la comprensión sobre la emigración al extranjero y las comunidades *Nikkei* en el exterior, así como para apoyar a los emigrantes japoneses en formas tales como el desarrollo de los recursos humanos para los hijos de emigrantes que se convertirán en los futuros líderes de las comunidades *Nikkei*, incluyendo la enseñanza de la lengua japonesa y medidas de bienestar para personas de la tercera edad.



Actividades de Voluntarios Sénior para el programa de Comunidades Japonesas en el Extranjero (Brasil)

^{*1} El Mercado Común del Sur (MERCOSUR) se refiere a un mercado común que tiene como objetivo facilitar la circulación de productos y servicios.

^{*2} La emigración japonesa se reanudó sistemáticamente después de la Segunda Guerra Mundial con la emigración al Amazonas en Brasil, en 1952. Se considera que en la actualidad hay más de 2,9 millones de emigrantes japoneses y descendientes viviendo en el extranjero. La capacitación y el envío de nuevos emigrantes se terminaron en marzo de 1994.

Ampliando el Apoyo para Superar la Inestabilidad de los Pequeños Países Insulares

Los países de la región del Pacífico se encuentran expuestos a inestabilidades de tipo económico y medioambiental, tales como el aumento de los precios del petróleo y de los alimentos, y a desastres naturales provocados por los efectos del cambio climático. La superación de estas inestabilidades es un tema de gran importancia para la región del Pacífico, y por lo tanto requiere apoyo para aumentar la capacidad de recuperación ante los desastres por medio de la mejora de la observación meteorológica, la alerta temprana y la reducción de los riesgos de desastre con base en la comunidad. Al mismo tiempo, además de iniciativas tales como la gestión sostenible de los recursos marinos de la costa y el suministro de apoyo en las áreas de medidas para contrarrestar los cambios climáticos y medioambientales, incluyendo la energía renovable, también es necesaria una cooperación dirigida hacia el apoyo a la capacidad de recuperación económica por medios tales como la mejora de infraestructuras.



⁴: Número de los nuevos voluntarios/expertos/becarios

Fuente: Informe Anual de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón 2009

³El tipo de cambio designado por el DAC en 2008: 1\$ estadounidense= 103,50¥

Medidas para el Cambio Climático y la Conservación Medioambiental

JICA está proporcionando apoyo de forma activa para proteger los bellos mares y tierras en la región del Pacífico. Los países compuestos por atolones y tierras bajas, como Tuvalu, son vulnerables a los efectos de los cambios climáticos, incluyendo la elevación del nivel del mar, y por lo tanto requieren mejoras rápidas en términos de adaptabilidad. Concretamente, JICA apoya la mejora de la observación meteorológica y la mejora de los métodos de comunicación, como iniciativas a corto plazo, junto con iniciativas a largo plazo para apoyar la investigación sobre el mecanismo de formación de los atolones. Adicionalmente, la gestión de residuos es un problema común al que se enfrentan los países insulares del Pacífico. En el año 2000, JICA inició una mejora cuantitativa de un vertedero de basuras introduciendo un método de relleno semiaeróbico que promueve la descomposición de los residuos con costos mínimos. Esta exitosa práctica empleada en Samoa se está difundiendo a otras islas del Pacífico.



Mejoras realizadas en el vertedero de Tafaigata (Samoa)



Garantizando la Seguridad Humana

En el pasado reciente, muchos niños de la región del Pacífico no podían recibir una vacunación apropiada. Para mejorar esta situación, JICA utiliza el Centro de Nuevos Servicios Farmacéuticos construido en Fiji con cooperación japonesa y proporciona capacitación en planificación y formulación de políticas relacionadas con programas de vacunación en 14 países y regiones. Además, JICA está ampliando las actividades de prevención contra la malaria con base en el Instituto de Capacitación e Investigación Médica de las Islas Salomón, y a la vez está realizando esfuerzos para apoyar el desarrollo de la educación a distancia y mejorar la calidad de la educación, con el fin de ampliar las oportunidades educativas en las naciones insulares del Pacífico.



Mejoras de las vacunaciones realizadas en 14 países y regiones

Apoyo para la Independencia Económica

Las infraestructuras son todavía insuficientes en los países insulares del Pacífico. Para remediar esto, JICA trabaja de forma activa en el desarrollo de las infraestructuras indispensables para el crecimiento económico, incluyendo carreteras, puentes, plantas de tratamiento de agua, electricidad, instalaciones portuarias, transbordadores y aeropuertos. En Samoa, se está realizando el Proyecto de Expansión del Sector Eléctrico de Samoa para proporcionar un suministro estable de electricidad para todas las regiones en el país y consecuentemente encaminarse hacia el crecimiento económico. Este proyecto es el primer préstamo de AOD japonesa que se concede a Samoa y también está cofinanciado por el Banco Asiático de Desarrollo (ADB) y JICA en base al Esquema de Cofinanciación Acelerada con el ADB.



Instalaciones del puerto de Apia apoyan la economía regional (Samoa).

El objetivo común de la asistencia para el desarrollo es el de alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). La Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo (“Declaración de París”) fue aprobada en 2005 en reconocimiento de la necesidad de aumentar los esfuerzos en la armonización, alineación y gestión, hacia una ayuda orientada a la

obtención de resultados, así como de incrementar la cantidad de ayuda con el fin de alcanzar estos objetivos.

La Declaración de París enfatiza la apropiación por parte de los países socios con el fin de realizar una asistencia al desarrollo eficaz, lo que ha llevado a la creación de iniciativas conjuntas entre los países socios y los donantes en este aspecto.

Declaración de París (Resumen)

La Declaración de París fue aprobada en el segundo Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo celebrado en París, en marzo de 2005. Actualmente, 111 países, incluyendo Japón, y 26 organizaciones multilaterales han respaldado la Declaración de París. Los países socios y los donantes están de acuerdo en la realización de los siguientes cinco principios con el fin de mejorar la eficacia de la ayuda al desarrollo.

(1)Apropiación: Los países socios ejercen el liderazgo estableciendo e implementando sus propias estrategias de desarrollo nacional, y los países y organizaciones que proporcionan ayuda deberán apoyar dicho liderazgo.

(2)Alineación: Los donantes proporcionan todo su apoyo a las estrategias de desarrollo de los países socios y utilizan los sistemas y procedimientos,

tales como la gestión financiera y el aprovisionamiento, del país socio de la manera más extensa posible.

(3)Harmonización: Los donantes usan sistemas y procedimientos comunes siempre que sea posible en la planificación, realización, evaluación e información con respecto a la ayuda.

(4)Gestión orientada a resultados: Los sistemas de los países socios para planes de desarrollo, procesos presupuestarios y evaluaciones se reforzarán, y se incrementarán los resultados del desarrollo fortaleciendo la relación mutua de esos sistemas.

(5)Mutua responsabilidad: Los donantes y los países socios mejorarán la transparencia y tomarán responsabilidad mutua por los recursos de la ayuda, los procedimientos y los resultados de desarrollo.

Harmonización y Alineación

En base a los principios de la Declaración de París encaminados al logro de los ODM, JICA facilita la mejora en la eficacia de la ayuda. Concretamente, se están realizando esfuerzos para mejorar la eficacia y eficiencia del desarrollo y minimizar los costes administrativos por

parte de los países socios, haciendo que los donantes y los países socios alineen los procedimientos y proporcionen ayuda de conformidad con las políticas, los planes y los sistemas de los países socios.

Utilizando los Conocimientos Acumulados por Medio de una Asistencia Basada en la Experiencia del Trabajo de Campo

JICA reconoce que un enfoque basado en la experiencia en campo es indispensable para responder de forma rápida y precisa a las diversas necesidades de desarrollo de los países en vías de desarrollo. Por esta razón, JICA delega una mayor autoridad a las oficinas en el extranjero para fomentar una respuesta pronta y exacta a nivel local. Con el propósito de mejorar las capacidades de los países socios necesarias para un desarrollo auto-sostenido, JICA utiliza sus conocimientos acumulados a través de sus actividades de ayuda a nivel de las bases,

y apoya el crecimiento económico y la reducción de la pobreza por medio de asociaciones con otras organizaciones internacionales de financiamiento y empresas privadas.

Asimismo, JICA promueve con vigor las asociaciones con otros donantes y agencias internacionales, donantes emergentes y ONGs para ampliar la eficacia del desarrollo, y se esfuerza por proporcionar una asistencia efectiva y eficiente que llegue a todas y cada una de las personas en los países en vías de desarrollo.

Casos de Colaboración de JICA

1. Mejora de la Gestión Escolar por Medio de la Participación Comunitaria en Países Africanos Francófonos

JICA y el Banco Mundial, un coorganizador de la IV Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo en África (TICAD IV) con el gobierno japonés, están colaborando estrechamente en diversos sectores, tales como la infraestructura transfronteriza, la educación básica, la gestión sanitaria y la agricultura, con el fin de alcanzar los objetivos establecidos en la Declaración de Yokohama de TICAD IV.

Por ejemplo, JICA inició el Proyecto para Apoyar la Mejora de la Gestión Escolar por Medio de la Participación Comunitaria para promover la política de descentralización en el sector educativo a través del fomento de la participación de las comunidades en la gestión escolar en Níger. El proyecto inicial de JICA incrementó la conciencia de la importancia de la educación entre las comunidades locales y las ayudó a reunir los fondos necesarios para mejorar el sistema educativo, lo que tuvo como resultado un aumento



importante en la tasa de escolarización. En base al éxito obtenido en el proyecto inicial de JICA, el gobierno de Níger ha decidido extender su metodología por todo el país con el apoyo del Fondo de Desarrollo Social de Japón (JSDF) del Banco Mundial.

Ceremonia de inauguración de TICAD IV en Yokohama, Japón, en mayo de 2008

Este caso demuestra que el enfoque de JICA basado en la experiencia en campo puede establecerse de forma efectiva como modelo y que el país socio puede realizar mejoras y ampliaciones en base a los resultados con el apoyo del Banco Mundial. Además de Níger, JICA, el Banco Mundial y los países socios en otros países francófonos de África, tales como Senegal, Mali y Burkina Faso, también ampliarán el alcance de proyectos similares de JICA en los respectivos países para que se aplique a más de un país con el apoyo del JSDF.



Personal de JICA pregunta a miembros del proyecto de una escuela primaria de Níger acerca de las actividades que se realizan en base al Proyecto para Apoyar la Mejora de la Gestión Escolar por Medio de la Participación Comunitaria.

2. Hacia un África Vibrante por Medio del Crecimiento Económico Impulsado por el Sector Privado

En 2005, el gobierno japonés y el Banco Africano de Desarrollo (AfDB) anunciaron la Asistencia de Mejora del Sector Privado para África, una iniciativa conjunta para proporcionar apoyo integral para el desarrollo del sector privado en África. Como parte de esta iniciativa, JICA está suministrando préstamos de asistencia al sector privado a través del AfDB.

Por medio de los préstamos, se proporcionan fondos a empresas privadas en África para sus inversiones de

acuerdo con la Estrategia para el Desarrollo del Sector Privado del AfDB. Esto contribuye al crecimiento económico y a la reducción de la pobreza, desarrollando pequeñas y medianas empresas gestionadas por el sector privado, promocionando la producción agrícola en zonas rurales, mejorando los sectores financieros y financiando proyectos de infraestructura basados en la colaboración entre el sector público y el privado.

3. Cooperación con Otros Socios de Desarrollo para una Cooperación Estratégica para el Desarrollo

Siendo una de las organizaciones de desarrollo más grandes del mundo, JICA tiene conexiones con organizaciones internacionales y donantes bilaterales. Nos esforzamos por tomar la iniciativa en la creación de un amplio marco para la cooperación para el desarrollo y también trabajamos para difundir la “seguridad humana” y el “desarrollo de las capacidades” para mejorar la eficacia en la asistencia para el desarrollo.

Por ejemplo, JICA está fortaleciendo su asociación con Alemania al compartir un entendimiento común sobre la importancia de temas tales como la seguridad humana, el desarrollo en África, la respuesta a problemas de escala mundial como el cambio climático y el apoyo a los países vulnerables. Concretamente, JICA está trabajando con el KfW, el principal banco de desarrollo de Alemania, en el desarrollo y

la difusión de métodos efectivos para la formulación y realización de proyectos y programas en el campo del cambio climático.

Además, JICA está reforzando sus lazos con Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, una empresa federal de Alemania que se encuentra a cargo principalmente de la cooperación técnica, compartiendo los conocimientos y la experiencia de ambas organizaciones, centrándose en Afganistán y los países africanos. En Zambia, por ejemplo, JICA y GTZ conjuntamente están liderando el grupo de donantes en el campo de la descentralización. Ambas organizaciones facilitan el diálogo sobre políticas entre el gobierno de Zambia y el grupo de donantes, y a la vez fortalecen la capacidad de la administración local para promover la descentralización.

- Denominación :** Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) (Institución administrativa independiente)
- Presidenta :** Sadako Ogata
- Sede central :** 1-6 pisos, Nibancho Center Building, 5-25, Niban-cho, Chiyoda-ku, Tokio 102-8012, Japón
+81-3-5226-6660~6663
- Tel :**
- Fecha de fundación :** 1 de octubre de 2003 (como institución administrativa independiente)
- Objetivos :** Establecida como institución administrativa independiente bajo la Ley respecto a la Institución Administrativa Independiente Agencia de Cooperación Internacional del Japón (Ley N.º 136, 2002), JICA tiene como fin contribuir a la promoción de la cooperación internacional así como al seguro desarrollo de las economías de Japón y de todo el mundo por medio del apoyo al desarrollo socioeconómico, la recuperación o la estabilidad económica de los países en vías de desarrollo.
- Capital :** 7.601,4 billones de yenes (a 31 de marzo de 2010)
- Empleados a tiempo completo :** 1.664 (a 31 de marzo de 2010)

Historias de las Agencias Administrando la AOD

- Octubre de 1954 Japón se incorporó al Plan Colombo e inició programas de cooperación técnica.
- Marzo de 1961 Se estableció el Fondo de Cooperación Económica a Ultramar de Japón (OECF) y se hizo cargo del Fondo de Cooperación para el Desarrollo del Sudeste Asiático del Banco de Exportación e Importación del Japón.
- Junio de 1962 Se estableció la Agencia de Cooperación Tecnológica con el Extranjero (OTCA).
- Julio de 1963 Se estableció el Servicio de Emigración de Japón (JEMIS).
- Abril de 1965 Se inició el programa de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero (JOCV).
- Marzo de 1966 El OECF realizó el primer préstamo de AOD (a Corea del Sur).
- Agosto de 1974 Se fundó la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).
- Septiembre de 1987 Se formó el Equipo de Auxilio de Emergencia Internacional.
- Mayo de 1994 El número de becarios técnicos capacitados en Japón llegó a los 100.000 participantes.
- Octubre de 1999 Se estableció el Banco de Japón para la Cooperación Internacional (JBIC) por medio de la fusión del Banco de Exportación e Importación del Japón y el OECF.
- Octubre de 2003 Se reinicia JICA como institución administrativa independiente.
- Mayo de 2007 El número de países que reciben préstamos de AOD llegó a 100.
- Junio de 2007 El número de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero sobrepasa los 30.000.
- Octubre de 2008 Las operaciones de cooperación económica con el extranjero del JBIC y parte de la cooperación financiera no reembolsable bajo la jurisdicción del Ministerio de Asuntos Exteriores de Japón se integraron a las operaciones de JICA.

Oficinas en Japón

JICA realiza diversos proyectos a través de 17 oficinas por todo Japón por medio de la cooperación con diversas organizaciones.



- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| ① JICA Global Plaza | ⑩ JICA Chubu/Nagoya Global Plaza |
| ② JICA Sapporo | ⑪ JICA Hokuriku |
| ③ JICA Obihiro | ⑫ JICA Osaka |
| ④ JICA Tohoku | ⑬ JICA Hyogo |
| ⑤ JICA Nihonmatsu | ⑭ JICA Chugoku |
| ⑥ JICA Tsukuba | ⑮ JICA Shikoku |
| ⑦ JICA Tokio | ⑯ JICA Kyushu |
| ⑧ JICA Yokohama | ⑰ JICA Okinawa |
| ⑨ JICA Komagane | |

Sitios web de las oficinas de JICA en Japón
<http://www.jica.go.jp/english/contact/domestic/>

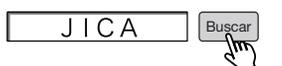
Oficinas en el Extranjero

Alrededor de 100 oficinas están localizadas por todo el mundo para promover proyectos en respuesta a las necesidades locales.



La información más reciente está disponible en el sitio web de JICA.

<http://www.jica.go.jp/english/>



Organigrama de la Sede Central



Para saber más sobre JICA

Le invitamos a que visite nuestro sitio web. En el sitio web de JICA y en las oficinas en Japón hay disponibles publicaciones que incluyen folletos, la revista informativa *JICA's World* y nuestro informe anual.

La información más reciente está disponible en el sitio web de JICA.
<http://www.jica.go.jp/english/>

JICA Global Plaza

Se realizan diversas exhibiciones y eventos en JICA Global Plaza, que fue establecido como un centro para proporcionar información sobre la cooperación internacional, realizar seminarios y profundizar formas significativas de intercambio.



Sitios web de las oficinas en el extranjero de JICA
<http://www.jica.go.jp/english/contact/overseas/>

La información más reciente está disponible en el sitio web de JICA.
<http://www.jica.go.jp/english/about/organization/>



Agencia de Cooperación Internacional del Japón

Nibancho Center Building, 5-25, Niban-cho, Chiyoda-ku, Tokio 102-8012, Japón

Tel: +81-3-5226-6660 <http://www.jica.go.jp/english/>

